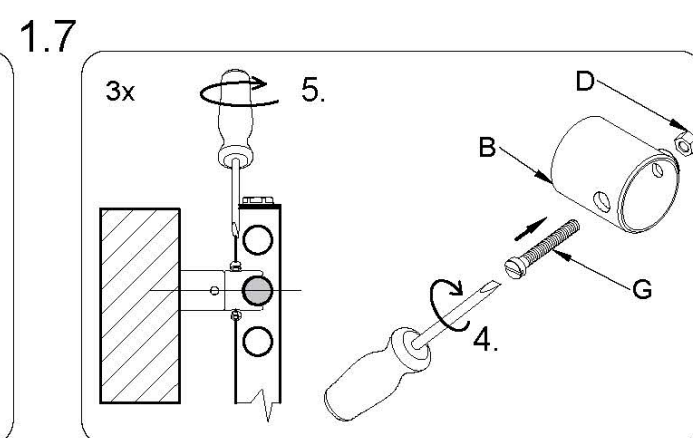
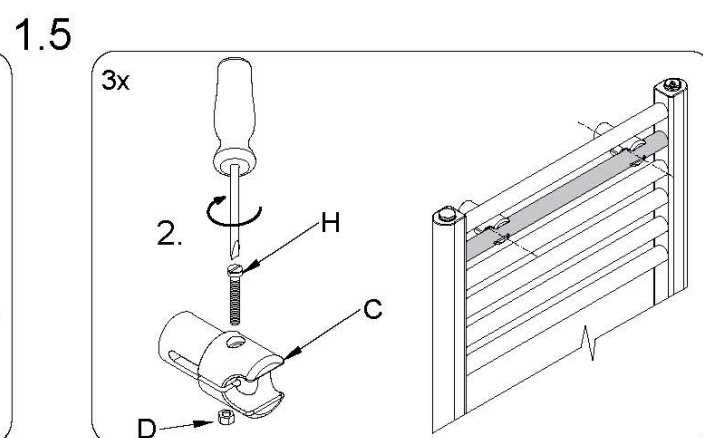
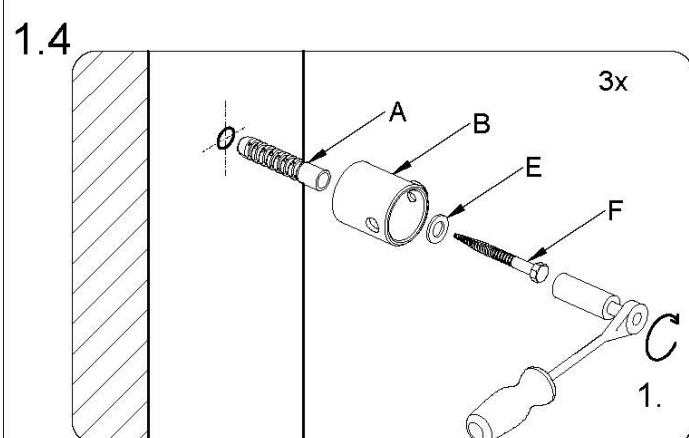
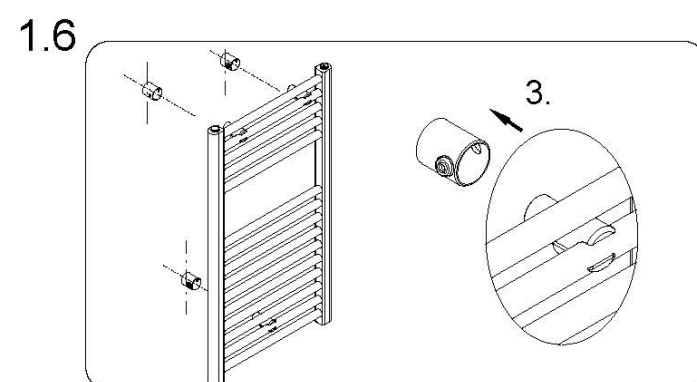
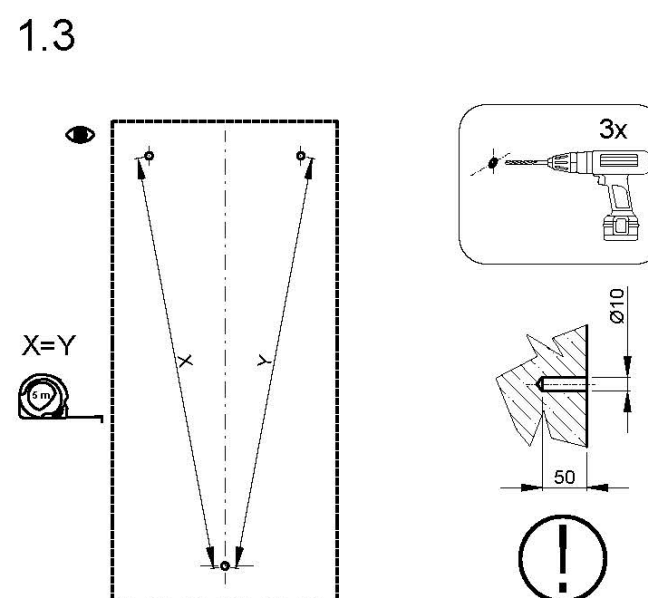
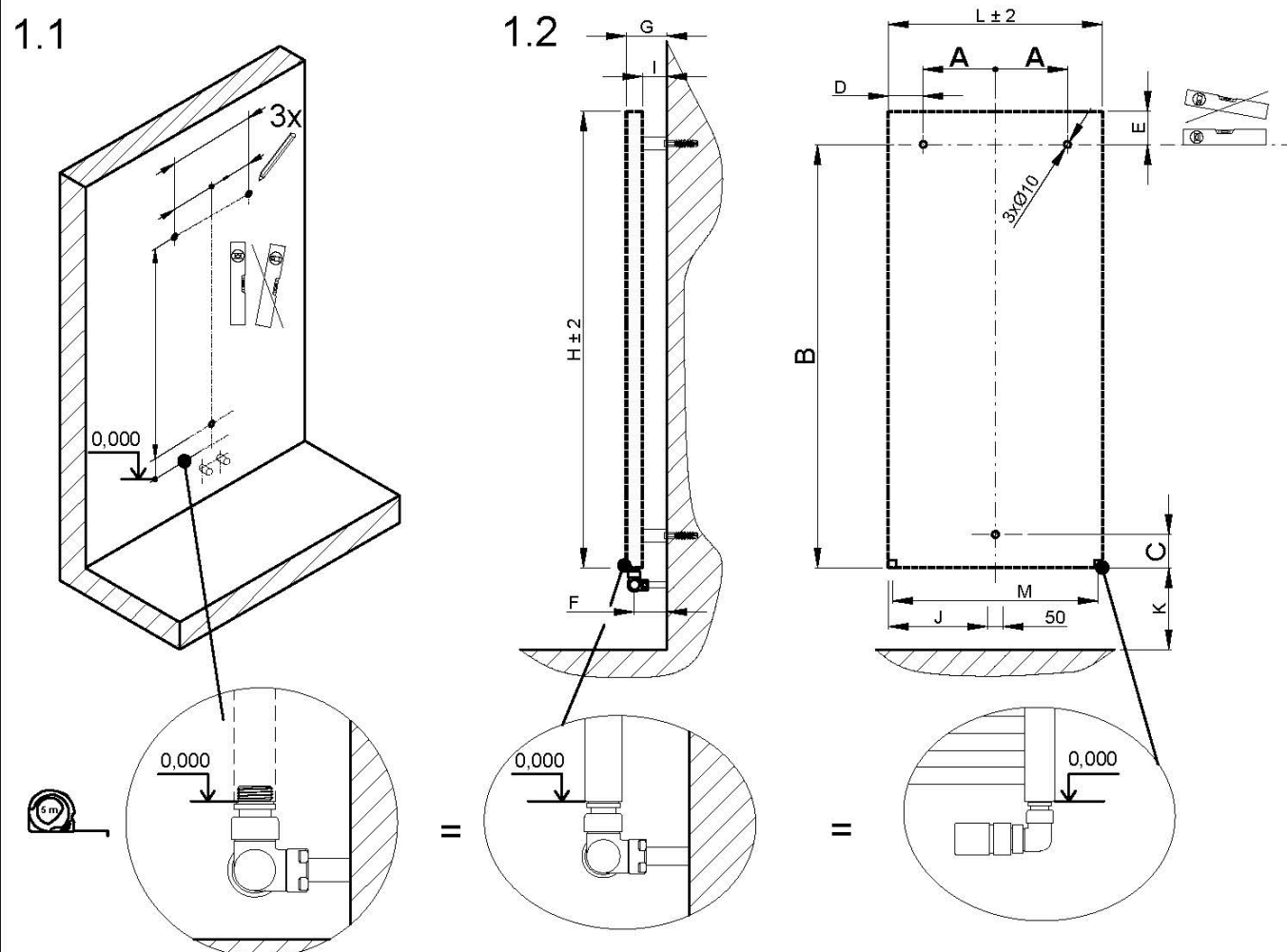
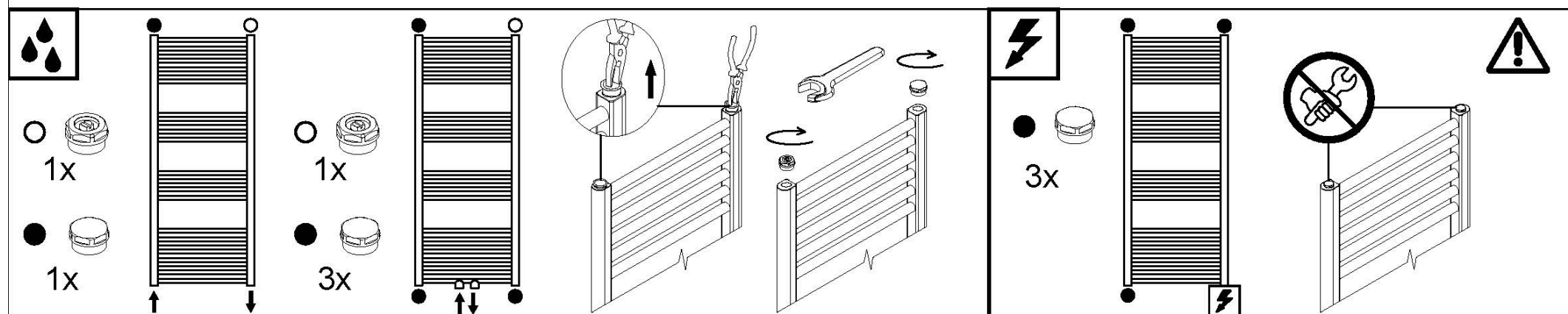
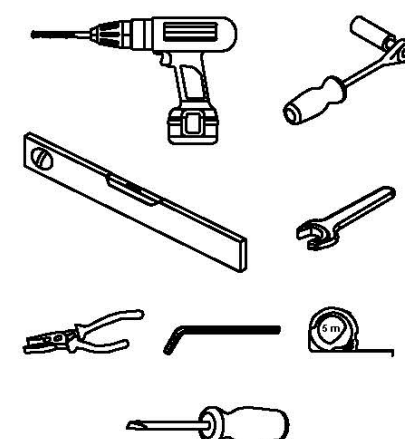
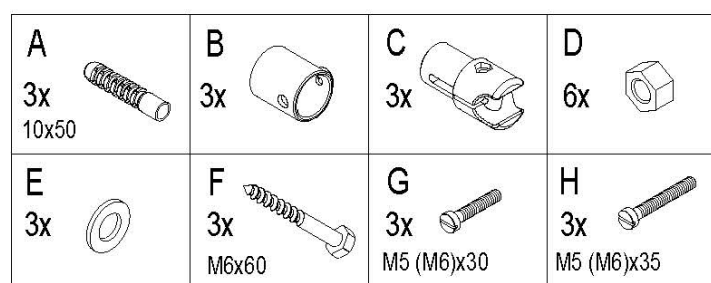
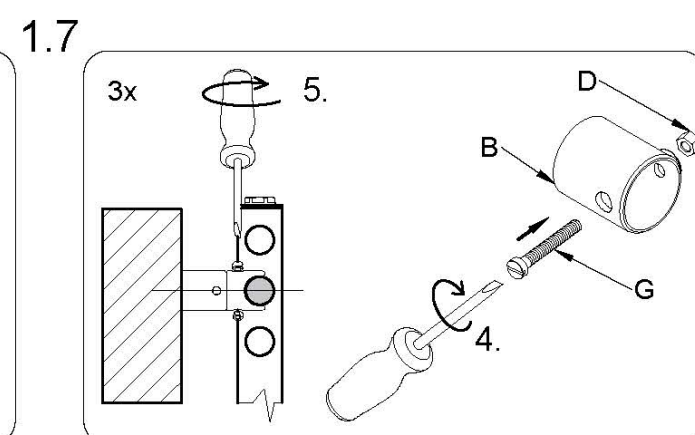
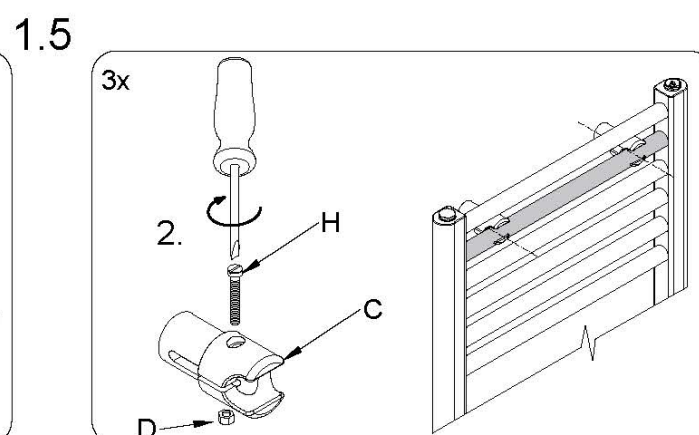
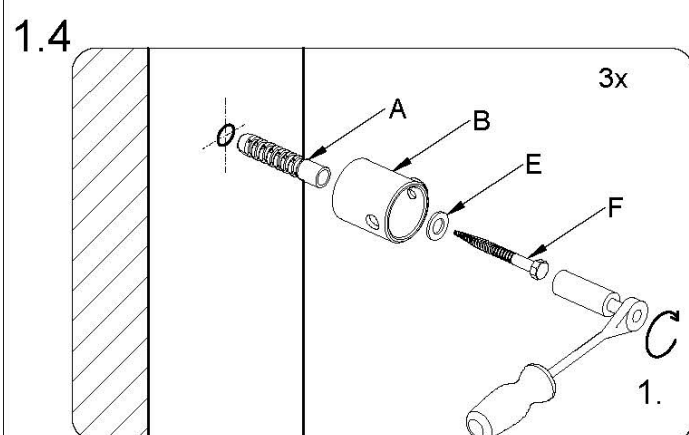
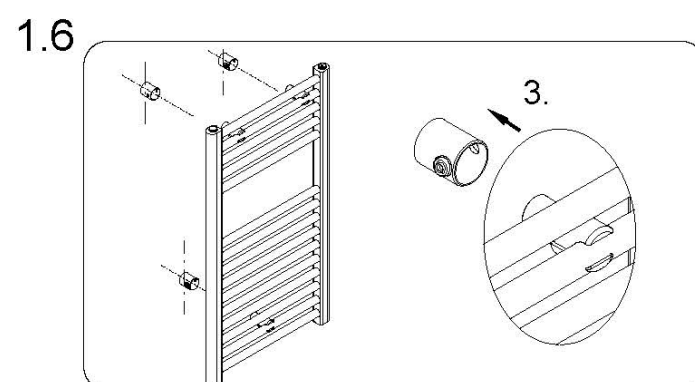
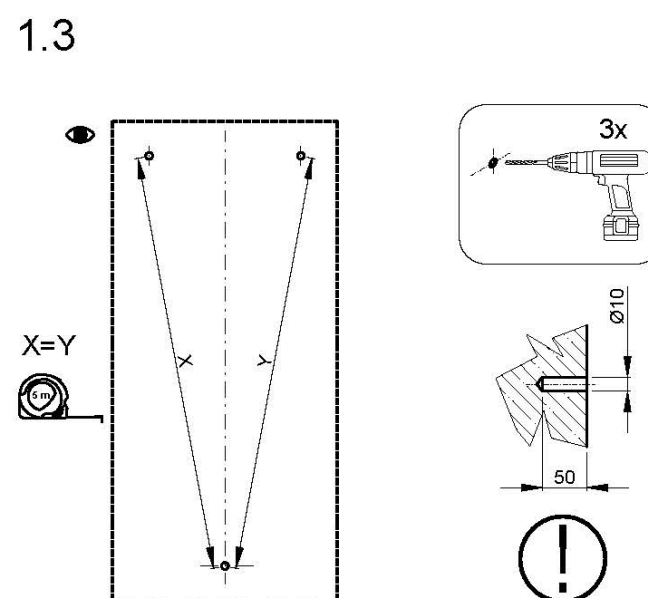
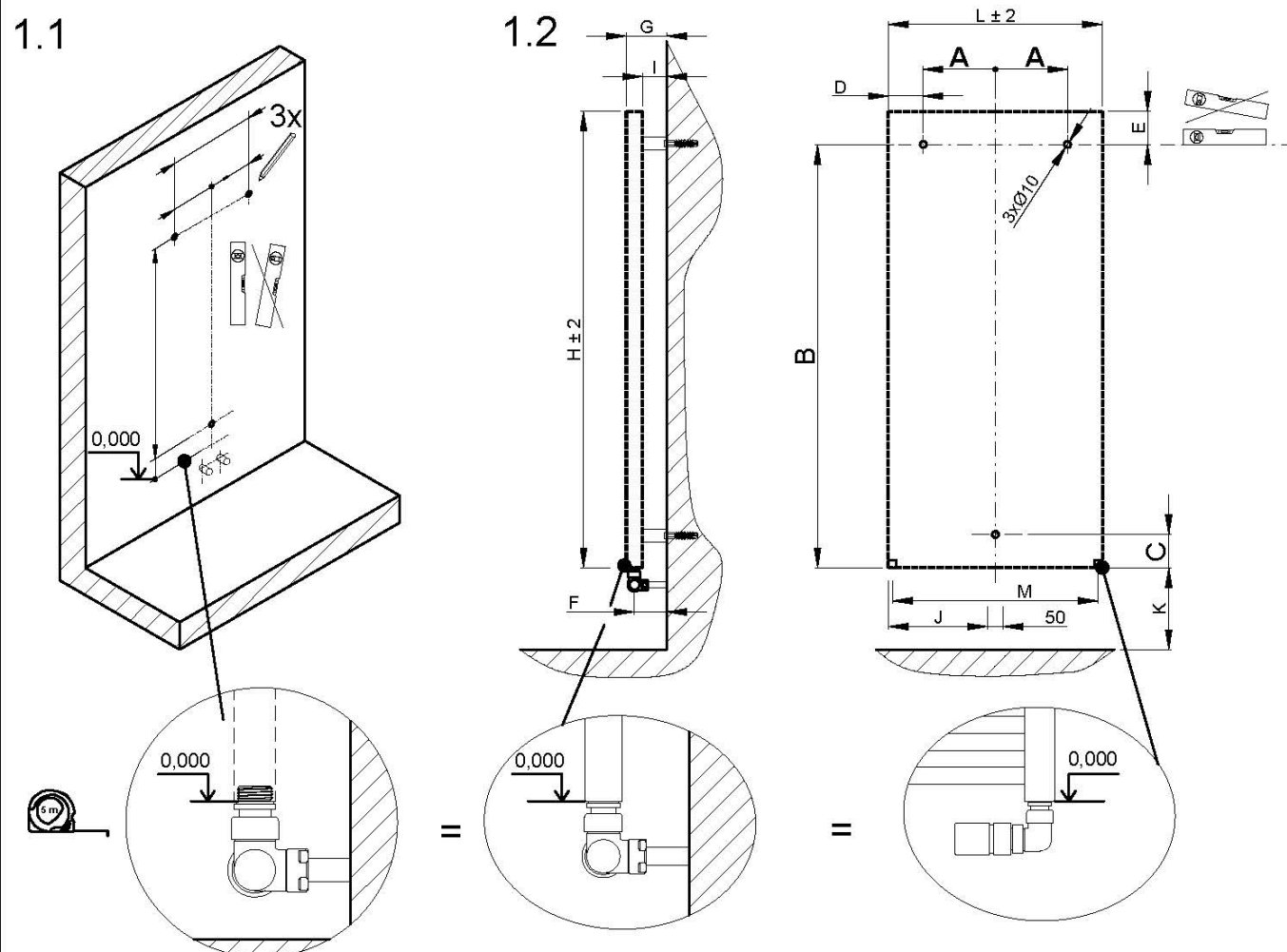
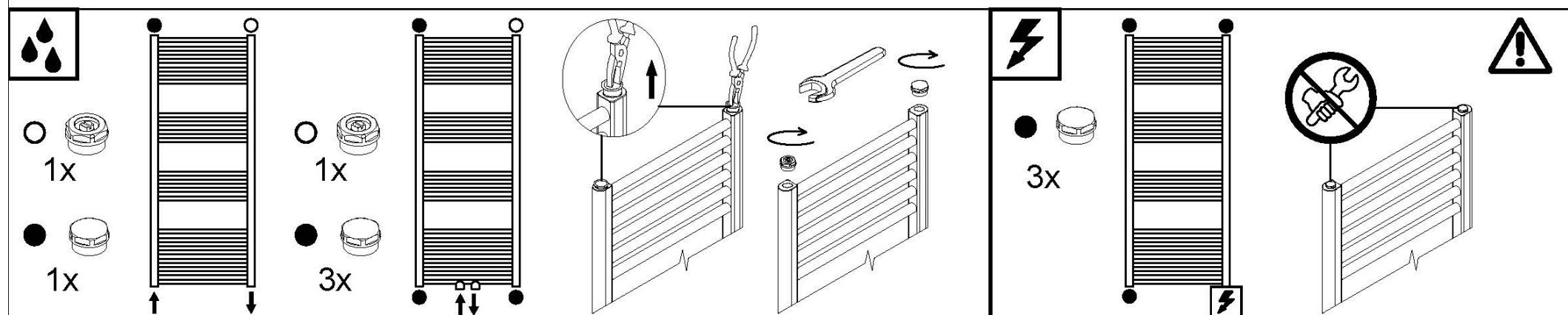
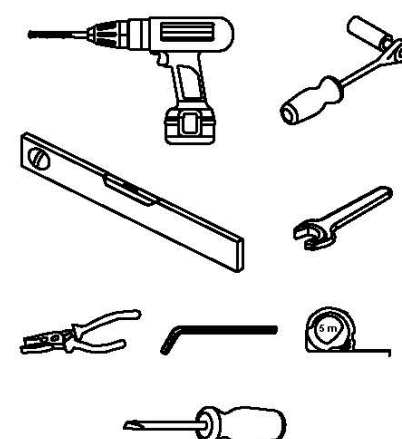
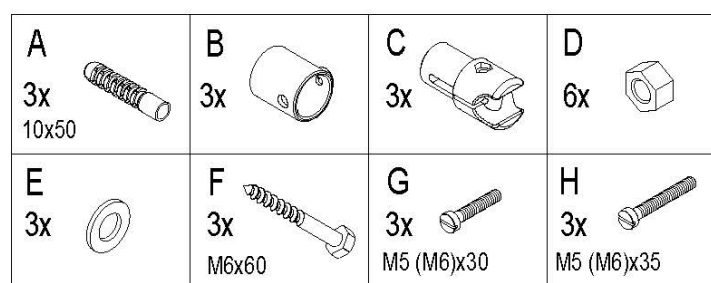


449	W
-----	---



449	W
-----	---





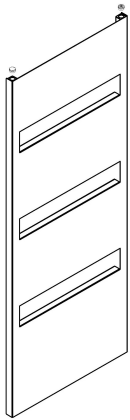
CARME



DCAR15430605SK01-0110

H	L	A	B	C	D	E	F	G
1543	605	220.5	1468	68	82	75	69-79	85-95
I	J	K	M	N	O	P		
53-63	-	min.100	570	-	-	-		

20.3	kg
6.6	l
624	W



A 3x 10x50	B 3x	C 3x	D 6x
E 3x	F 3x M6x60	G 3x M5 (M6)x30	H 3x M5 (M6)x35

1.1

1.2

1.3

1.4

1.5

1.6

1.7



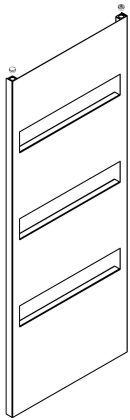
CARME



DCAR15430605SM01-0110

H	L	A	B	C	D	E	F	G
1543	605	220.5	1468	68	82	75	69-79	85-95
I	J	K	M	N	O	P		
53-63	277.5	min.100	50	-	-	-		

20.3	kg
6.6	l
624	W



A 3x 10x50	B 3x	C 3x	D 6x
E 3x	F 3x M6x60	G 3x M5 (M6)x30	H 3x M5 (M6)x35

1.1

1.2

1.3

1.4

1.5

1.6

1.7



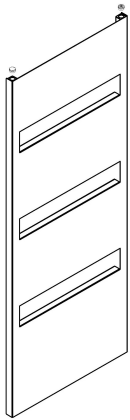
CARME



DCAR17030605SK01-0110

H	L	A	B	C	D	E	F	G
1703	605	220.5	1628	68	82	75	69-79	85-95
I	J	K	M	N	O	P		
53-63	-	min.100	570	-	-	-		

22.0	kg
7.1	l
691	W



A 3x 10x50	B 3x	C 3x	D 6x
E 3x	F 3x M6x60	G 3x M5 (M6)x30	H 3x M5 (M6)x35

1.1

1.2

1.3

1.4

1.5

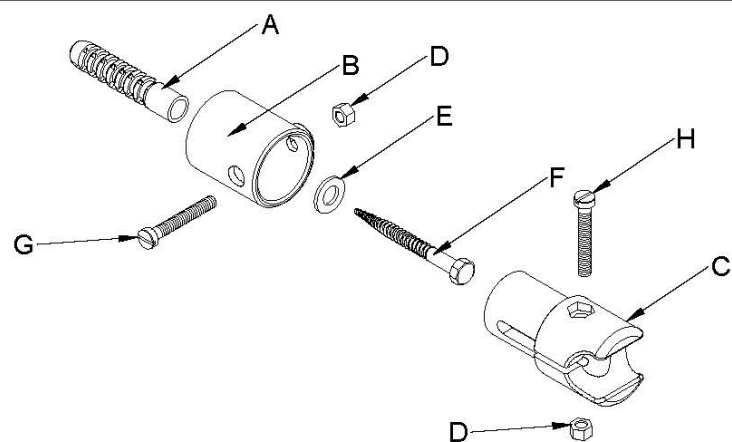
1.6

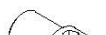
1.7

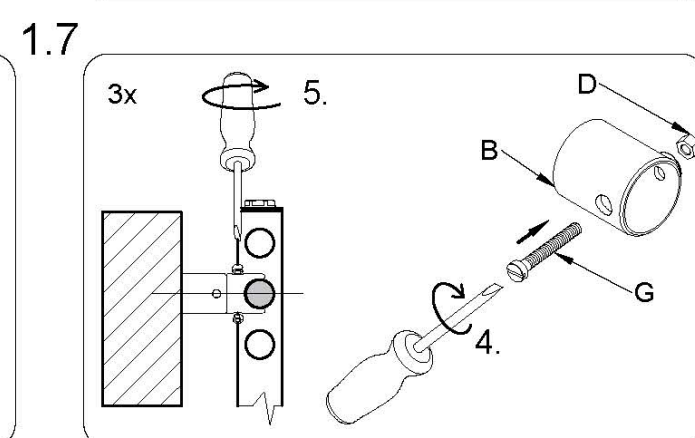
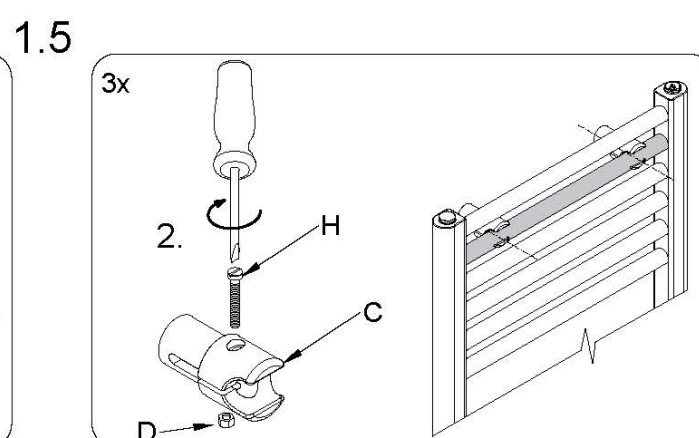
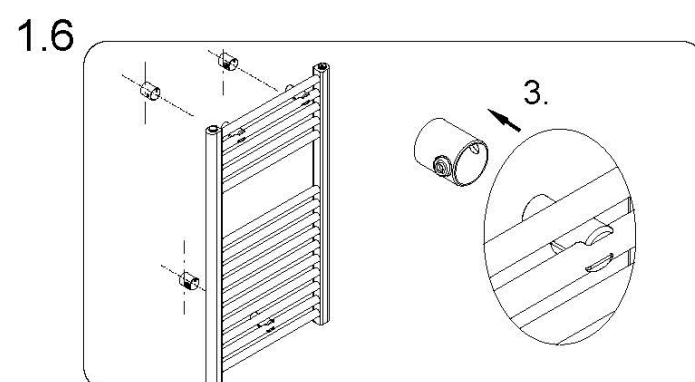
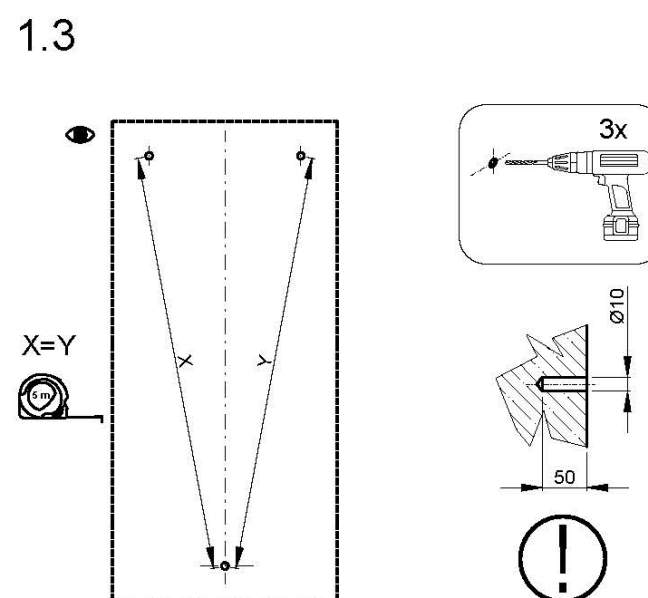
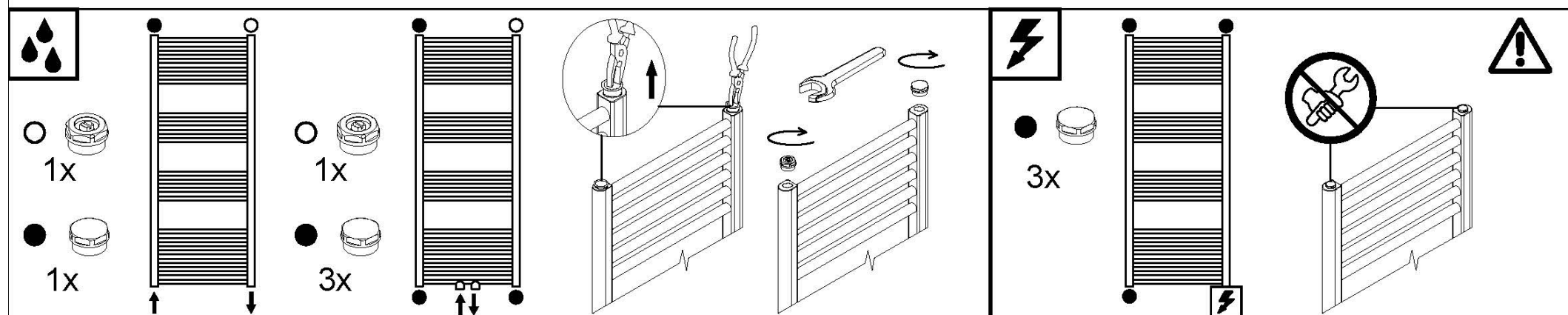
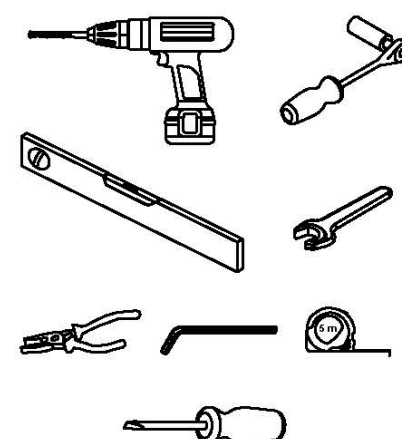
22.0	kg
7.1	l
691	W

I	J	K	M	N	O	P		
53-63	277.5	min.100	50	-	-	-		

22.0	kg
7.1	l
691	W



A 3x 10x50 	B 3x 	C 3x 	D 6x 
E 3x 	F 3x M6x60 	G 3x M5 (M6)x30 	H 3x M5 (M6)x35 



ZÁRUČNÝ LIST

1. Záruka provádějícího se vztahuje na těsnost, na povrchovou úpravu, na udání hodnoty tepelných vodotěsností a tlakových zátěží otopných těles otopkové instalací v uzavřené teplovodní soustavě dle platných norem a vyhlášek, včetně korozních vlastností teplosměnné látky, která musí být používána výhradně jako otopná, a nikoliv užitková.
2. Tělesa musí být otopné instalací dle platných norem v uzavřené teplovodní soustavě, která je odborně provedena dle VDI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám způsobeným korozí a vodním kamenem.
3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku řídit pravidly obsaženými v příloženém montážním návodě a pravidly obecně známými.
4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při převzetí nebo co nejříve po převzetí.
5. Okolní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepředkládá svým korozím působením požadavky na úpravu povrchu těles dle platných norem.
6. Při instalaci je třeba dodržovat všechny technické podmínky otopné instalace dle platných norem a vyhlášek, normy o materiálu spojek, Otopná tělesa v kotelárně typů IP 44 – až zóna 2, IP 21 – až zóna 3. Podlahové konektory se ventilátorem ktypů IP 20 – suché prostředí, IP 56 – mokré prostředí. Tělesa s topnou tyčí je nutno skladovat při teplotě vyšší než -5°C.
7. Prodávající odpovídá za vady, které má zboží při převzetí a za vady, na které se vadační záruka nevztahuje se v záruční době.
8. Záruční úhraty počínají běžet od data prodeje kupujícím:

1. Zárúka predávajúho sa vzťahuje na tesnosť, na povrchovú úroveň, na udané hodnoty tepelných vodivostí a akostných štátok vykurovateľných telies odborné nainštalovaných v uzavretej tepelnej sústave podľa platných noriem a výťahšov, vrátane kontrolných vlastností teplotnej škty, ktorá musí byť používaná výhradne ako vykurovacia, a nikdy užitková.
2. Telesá musia byť odborné inštalované podľa platných noriem v uzavretej tepelnej sústave, ktoré je odbornou zostavou podľa VDI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobeným koróziou a vodným kameňom.
3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a používaní výrobku riadiť pravidlami obsahujúcimi v príloženom montážnom návode a pravidlami obce známymi.
4. Kupujúci je povinný prekvalifikovať šva výrobu pri prevádzke alebo čo najskôr po prevádzke.
5. Okoliť prostredie, v ktorom sú telesá inštalované, neprekážajú svojím konaným pôsobením požiadavkám na úpravu povrchových telies podľa platných noriem.
6. Pri použití telesá ako hlavného prívodu je nutné odborné inštalovať podľa platných noriem a výťahšov normy do umiestnení spotrebičov. Vykurovacie teleso v kupolíni škty IP 44 – zóna 2 IP 21 – zóna 3. Podlahové konvektory s ventilátorom škty IP 20 – suché prostredie, IP 56 – mokré prostredie.
7. Telesá s vykurovacou tyžbou je nutné skvalifikovať pri teplote vyššej ako -5°C.
8. Predávajúci zodpovedá za škody, ktoré máť možnosť pri prevádzke a za škody, na ktoré sa vzťahuje záruka, a vyskytnú sa v záručnej dobe.
9. Záručné lehoty začínajú plynúť od dátumu predaja kupujúcucomu.

VÝROBKOVÝ RAD:	ZÁRUKA:
MELODY - kúpeľňové a dizajnové radiátory	5 rokov El. komponenty = 2 roky
MELODY PRÍSLUŠENSTVO - kúpeľňové doplnky, madlá	2 roky
DOPLNKOVÝ SORTIMENT - pripojovacie sady	2 roky
TERMO - podlahové konvektory	5 rokov; El. komponenty = 2 roky Prediznená zár. na výmenník = 10 rokov
TERMO PRÍSLUŠENSTVO	2 roky
EXACT - konvektory a lamelové radiátory	5 rokov
ECOLITE - konvektory s lamelovým výmenníkom	5 rokov; El. komponenty = 2 roky
SPIRAL - radiátory z rebrových rúrok	5 rokov; El. komponenty = 2 roky
ATOL - článkové radiátory	5 rokov
JOY - sklenené radiátory	2 roky
SOFTO - stropné panely	5 rokov

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Konstruktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Produktkauf kann nur nach Vorlage eines Garantiescheines und des Originalbogens über den Produktkauf (des Kassenbogens) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle geltend gemacht werden. Kopien und Kassenblöcke mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert.

Die Garantie ist nur dann im eigenen Interesse gegen den Handel vom Verkäufer auf den Käufer übertragbar, wenn der Käufer die Garantie anerkundet, was durch die Rückgabe des Produkts kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklamationsverfahren innerhalb der Garantiefrist und ohne Verschub bei seinem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Der Kunde verliert den Garantieanspruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere öffentlichen WC-Anlagen, Wäschställen, Auslaufkäufen für Tiere, Hallenbädern u.ä. installiert wurden;
- im Freien bei einer Temperatur von weniger als -5 °C liegt gelagert wurden;
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums;
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überbeanspruchung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden;
- mechanisch oder durch ungesunde Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden;
- vorzeitig oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden;
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wurden und ihr Zustand dadurch so schmerzhaft verändert wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beurteilen;
- unsachgemäß montiert wurden und ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden;
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von schweren Textilien oder auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusätzen, die das Risiko einer Beschädigung der Oberfläche herbeiführen könnten;
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind;
- mit einer Emissionssguldung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer aufmerksam gemacht wurde;

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abnutzung des Produkts. Falls bei der Überprüfung des Produkts kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, begleicht der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Vorentscheidung des Mangels durch den Kunden per Post beantragt wird, wird der Kunde nicht in der ersten Verpackung verpackt werden, dass es zu weiteren Schäden durch den Transport kommt. Scharfere Beanitzungen werden bei Beiverbrauch des Garantieanspruches nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benutzen Sie ein feuchtes Mikrofaser Tuch. Benutzen Sie keine chemisch-schneidende oder chemische Reinigungsstoffe. Benutzen Sie kein

chemisch detergenter.

Zárůkla se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Záruka na právo ze závady je možné uplatnit pouze po předložení totožného záručního listu a originálu účtenky.

Na záruční výrobky (záručky) s označením výrobce, datem a razítkem prodávatele. Na kopie a účtenky s chybnými údaji nebude brán zřetel, a proto je ve vlastním zájmu usměrňovat se prodejným dokladem. Podmínkou záruční reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odložky zahájil reklamaci.

Záruční uplatnění v prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruční záruční nárok na záruční opravu v případě, že topná tělesa byla:

- poškozena v důsledku znečištění nebo předstírání, kde je zjištěn výskyt, zejména na veřejných IWC, veřejných lázních, ve veřejnosti pro zřítelné, veřejné bazénové akce;
- výše škodavá ve vlněném prostoru, škodavá při teplotě nižší než -5 °C;
- korozně uvnitř poškozená, a tak nešetná díky např. nevhodnému chemickému složení topného média;
- deformovaná po nevhodném transportu anebo překročení maximálního provozního tlaku;
- mechanickým poškozením nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě;
- úmyslným poškozením nebo vady vzniklé v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů.

pokud se používáním výrobku po výskytu reklamované vady jeho stav změnil natolik, že bude obtížné posoudit reklamovanou vadu

- neodborné provedení montáže těles, zneschod do konstrukce těles bez souhlasu prodávajícího;
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště soubor výrobků textilií přímo na radiátoru bez použití příslušných součástí k tomu určených, tímto dochází k poškození povrchové úpravy

pokud se používáním čistících prostředků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy odstraňování radiační

- pořízení se slevou z důvodu vady, na kterou by kupující upomněl

Závěr: se netýká na opožděný výrobek ani rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjištěna žádná vada způsobená výrobem nebo nebudou splněny záruční podmínky, učiní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující. Pokud zboží bude při uplatňování vady zkaženo, musí zasláno poslat, musí být zabaleno ve vhodném balení tak, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto zkažené vady nebude při posuzování odpovědnost brán zřetel.

K čištění radiátoru používejte vlnitou vodu z mikrovlnky. V žádném případě není vhodné používat abrazivní nebo chemických čistících prostředků.

Závažia sa vzťahuje na poruchy a nedostatky, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo defektmi použitých materiálov.

Nákup na právo zo záruky je možné uplatniť buď na predložení tohto záručného listu a originálu dokladu o nákupe výrobku (učený/sý s označením výrobu, dátumom a raziskom predajce. Na kópie a účtený/sý s chýbajúcimi údajmi sa nebude brať ohľad a preto ich vo vlastnom záujme uchovajte spolu s predajným dokladom). Podmienku uznania reklamácie je, aby kúpupokup v záručnej dobe bez odkladu zahájil reklamáciu následne u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený).

Zákazník stráca nárok na záručnú opravu v prípade, že vykonávačové tesnenia boli:

- poškodené v dôsledku zavedenia výrobku do priestoru, kde je teplota vyššia, predovšetkým na vonkajších M, mycích linkách, vo výstohoch pre zveratá, kých bežiacich oknách,
- vtedy skladované vo vonkajšom prostredí, skladované pri teplote nižšej ako -5°C,
- korodované vo vnútri poškodené a tak netesné vďaka napr. nevhodnému chemickému zloženiu vykonávacej média

deformované po nevhodnom transporte alebo prekročenie maximálneho povoleného pretlaku

- mechanickým poškodením alebo nevhodnou manipuláciou zapríčineného kúpupokup alebo pri doprave
- úmyselným poškodením alebo poruchou vzniknuté v dôsledku žiadnej katastrofy alebo iných výnimočných okolností
- pokiaľ sa používaním výrobku po výskyte reklamovanej poruchy jeho stav zmenil natolko, že bude obťažovať poskytnúť reklamovanú výstavu

neodborné prevedenie montáže tesnení, záznamohod na konštrukcie tesnení bez súhlasu predávajúceho

- používanie výstavky pre iné účely ako je obývať, zvešť zvyšku smokových textílií priamo na radiátore
- bez použitia prídatných súčiastok k tomu určených, týmto dochádza k poškodeniu povrchov výstavky
- poškodené používaním čistiacich prípravkov, ktoré nie sú určené pre daný druh povrchov (opravy dohodnuté následne)

získané so zárukou z dôvodu poskytnutia, ktoré nie boli kúpuupokup upozornení

Zákazník sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania. Pokiaľ nebude pri použití výrobku zistená žiadna chyba spôsobená výrobcom alebo nebude splnené záručné podmienky, uhradí následne spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kúpuupokup.

Pokiaľ tovar bude pri uplatňovaní poruchy zákazníka zasielaný posilou, musí byť zabalený vo vhodnom balení tak, aby nedochádzalo k ďalšiemu poškodeniu dopravou. Na takto vzniknuté nedostatky nebude pri posudzovaní oprávnenosti brány ohľad.

K čisteniu radiátorov používajte výlučne ústrik z mikrovlnky. V žiadnom prípade nie je vhodné používať abrazívnych alebo chemických čistiacich prostriedkov.

ISAN Radiátory s.r.o.
Sídlo: Cejl 105, 602 00 Brno, Provozovna: Poříčí 26, 678 01 Blansko
www.isan.cz // sales@isan.cz // +420 516 489 180


1015
16 M1601
EN 442-1:2015 Vo vykurovacích sústavách v budovách Max. prevádzkový tlak podľa typu: do 0,5 MPa a do 1 MPa Teplota povrchu: do 110°C Reakcia na oheň: A1 Uvoľňovanie nebezpečných látok: nie je Tesnosť: žiadna netesnosť vykurovacieho telesa pri 1,3-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku Odolnosť proti pretlaku: žiadne známky roztrhnutia vykurovacieho telesa pri 1,69-násobku najvyššieho prípustného prevádzkového pretlaku Trvanlivosť ako: Odolnosť proti korózii: žiadna korózia po vystavení vlhkosti na 100 hodín Odolnosť proti mechanickému poškodeniu menšími nárazmi: stupeň 0
800340445

